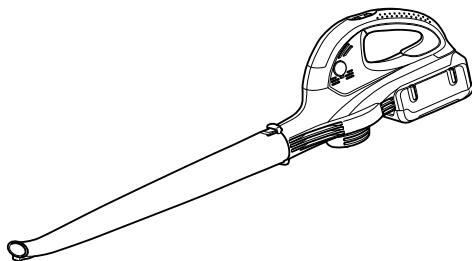
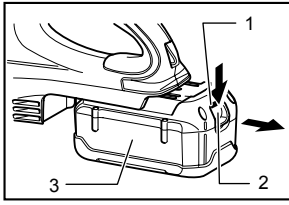




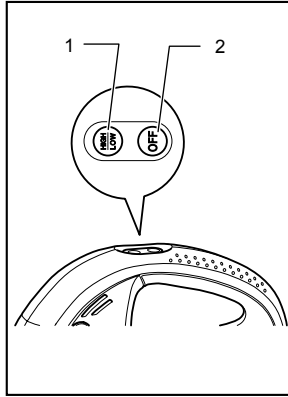
<b>GB</b>	<b>Cordless Blower</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>
<b>S</b>	<b>Batteridrivnen lövblås</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>
<b>N</b>	<b>Trådløs blåser</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>
<b>FIN</b>	<b>Akkukäyttöinen puhallin</b>	<b>KÄYTTÖOHJE</b>
<b>LV</b>	<b>Bezvadu pūtējs</b>	<b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b>
<b>LT</b>	<b>Akumuliatorinis pūstuvus</b>	<b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>
<b>EE</b>	<b>Juhtmeta puhur</b>	<b>KASUTUSJUHEND</b>
<b>RUS</b>	<b>Аккумуляторная воздуходувка</b>	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>

**BUB360**  
**UB360D**

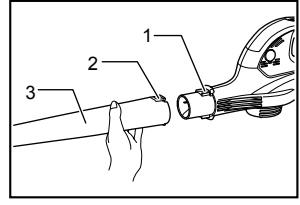




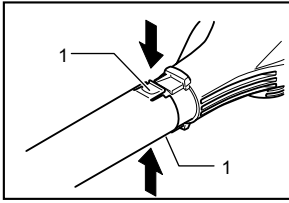
1 011050



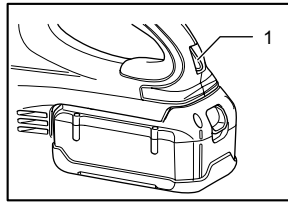
2 011052



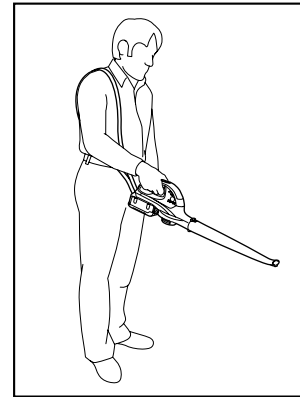
3 011051



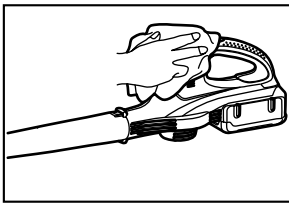
4 011055



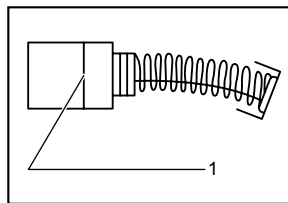
5 011057



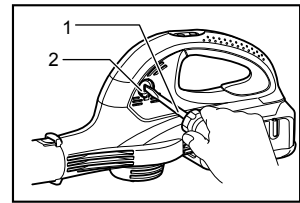
6 011054



7 011053



8 001145



9 011056

**Explanation of general view**

- |                        |                  |                       |
|------------------------|------------------|-----------------------|
| 1-1. Red part          | 3-1. Hook        | 8-1. Limit mark       |
| 1-2. Button            | 3-2. Button      | 9-1. Screwdriver      |
| 1-3. Battery cartridge | 3-3. Long nozzle | 9-2. Brush holder cap |
| 2-1. HIGH/LOW button   | 4-1. Button      |                       |
| 2-2. OFF button        | 5-1. Hanger      |                       |

**SPECIFICATIONS**

Model		BUB360	UB360D
Capacities	Air volume (HIGH)	4.4 m <sup>3</sup> /min.	4.4 m <sup>3</sup> /min.
	Air volume (LOW)	2.6 m <sup>3</sup> /min.	2.6 m <sup>3</sup> /min.
No load speed (min <sup>-1</sup> )	HIGH	17,000	17,000
	LOW	10,000	10,000
Overall length	(without long nozzle)	436 mm	439 mm
	(with long nozzle)	921 mm	924 mm
Net weight		3.1 kg	3.1 kg
Rated voltage		D.C. 36 V	D.C. 36 V









- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

END012-1

ENE018-1

**Symbols**

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

-  • Take particular care and attention.
-  • Read instruction manual.
-  • Keep a hand away from rotating parts.
-  • Danger; be aware of thrown objects.
-  • Keep bystanders away.
-  • Wear eye and ear protection.
-  • Do not expose to moisture.
-  • Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!  
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electric and electronic equipment, 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and battery pack that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Cd  
Ni-MH  
Li-ion

**Intended use**

The tool is intended for blowing dust.

ENG102-3

**Noise**

The typical A-weighted noise level determined according to EN15503:

- Sound pressure level (L<sub>pA</sub>) : 81.2 dB(A)
- Sound power level (L<sub>WA</sub>) : 93.9 dB(A)
- Uncertainty (K) : 2.5 dB(A)

**Wear ear protection**

ENG900-1

**Vibration**

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN15503:

- Work mode : operation without load
- Vibration emission (a<sub>r</sub>) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less
- Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

** WARNING:**

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of

exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH021-6

#### For European countries only

#### EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:  
Cordless Blower  
Model No./ Type: BUB360,UB360D  
Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN15503

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.  
Michigan Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex V.

Measured Sound Power Level: 92.4dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 96dB (A)

12.11.2009



000230

Tomoyasu Kato  
Director

Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

ENB116-4

## BLOWER SAFETY WARNINGS

1. Always use protective goggles, a cap and mask when using the blower.
2. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
3. Warning - Electric shock could occur if used on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.
4. Never block suction inlet and/or blower outlet.
  - Do not block suction inlet or blower outlet to clean up in dusty areas.
  - Do not use the blower with a tapered nozzle smaller than the original one, such as a new nozzle obtained by attaching an extra diameter-reduced hose or smaller hose to

the nozzle top end.

• Do not Use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.

Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage and result in serious personal injury. Heated motor and control circuit may cause a fire.

5. Keep children, other bystanders and pets away from the blower while operating.
6. Do not operate the blower near open window, etc.
7. Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
8. Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.
9. It is recommended to slightly dampen surfaces in dusty conditions or use mister attachment available on the market.
10. It is recommended to use the long nozzle so the air stream can work close to the ground.
11. The blower is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
12. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the blower.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### ⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-6

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.

- (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.  
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.  
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

### Installing or removing battery cartridge

### ⚠CAUTION:

- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

### Fig.1

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

### Battery protection system

The battery cartridge is equipped with the protection system, which automatically cuts off the output power for its long service life.

The tool may stop during operation when the tool and/or battery are placed under the following situation. This is caused by the activation of protection system and does not show the tool trouble.

- When the tool is overloaded:  
At this time, press the "OFF" button and remove causes of overload and then press the "HIGH/LOW" button again to restart. When the tool does not work even after pressing the "HIGH/LOW" button, the battery power auto-stop is still at work. Charge the battery cartridge before use.
- When the remaining battery capacity becomes low:  
Recharge the battery cartridge.

### Switch action

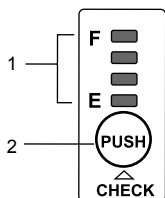
### Fig.2

To start the tool, simply press the "HIGH/LOW" button. To switch off, press the "OFF" button. To change the tool

speed, press the "HIGH/LOW" button. The first press on this button is for high speed and the second press for low speed and then each press on this button repeats the high/low speed cycle alternatively.

### Battery remaining capacity indicator (only for models with Battery BL3622A)

Battery BL3622A is equipped with the battery remaining capacity indicator.



1. Indicator lamps
2. CHECK button

011715

Press the CHECK button to indicate the battery remaining capacity. The indicator lamps will then light for approx. three seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
E	F	70% to 100%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	45% to 70%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	20% to 45%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	0% to 20%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	Charge the battery.
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	The battery may have malfunctioned.

011713

- When only the lowermost indicator lamp (next to the "E") blinks, or when none of the indicator lamps light, the battery capacity has run out, so the tool does not operate. In these cases, charge the battery or replace the empty battery with a fully charged one.
- When two or more indicator lamps do not light even after charging is complete, the battery has reached the end of its service life.
- When the upper two and lower two indicator lamps light alternately, the battery may have malfunctioned. Contact your local Makita authorized service center.

#### NOTE:

- The indicated capacity may be lower than the actual level during use or immediately after using the tool.
- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## ASSEMBLY

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

### Installing or removing the long nozzle

#### Fig.3

To install the long nozzle, push in onto the blower outlet of the tool all the way.

#### Fig.4

To remove the long nozzle, press its both buttons and with the buttons being pressed pull it out.

### Installing the shoulder strap

#### Fig.5

Pull the hanger out of the tool.

Hook the shoulder strap onto the hanger of the tool.

Before use, adjust the length of strap so that it is easy to work with it.

## OPERATION

### Blowing

#### Fig.6

Hold the blower firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly

When blowing around a building, a big stone or a vehicle, direct the nozzle away from them.

When performing an operation in corner, start from the corner and then move to wide area.

## MAINTENANCE

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

### Cleaning

#### Fig.7

From time to time, wipe off the outside of the tool using a cloth dampened in soapy water.

### ⚠CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### Replacing carbon brushes

#### Fig.8

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

**Fig.9**

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠CAUTION:**

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Long nozzle
- Shoulder strap
- Various type of Makita genuine batteries and chargers
- Battery adapter

**NOTE:**

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SVENSKA (Originalbruksanvisning)

### Förklaring till översiktsbilderna

1-1. Röd del	3-1. Krok	8-1. Slitmarkering
1-2. Knapp	3-2. Knapp	9-1. Skruvmejsel
1-3. Batterikassett	3-3. Långt munstycke	9-2. Kolhållarlock
2-1. Knappen HIGH/LOW	4-1. Knapp	
2-2. Av-knapp	5-1. Ögla	

## SPECIFIKATIONER

Modell		BUB360	UB360D
Kapacitet	Luftvolym (HIGH)	4,4 m <sup>3</sup> /min.	4,4 m <sup>3</sup> /min.
	Luftvolym (LOW)	2,6 m <sup>3</sup> /min.	2,6 m <sup>3</sup> /min.
Obelastat varvtal (min <sup>-1</sup> )	Hög	17 000	17 000
	Låg	10 000	10 000
Längd	(utan långt munstycke)	436 mm	439 mm
	(med långt munstycke)	921 mm	924 mm
Vikt		3,1 kg	3,1 kg
Märkspänning		36 V likström	36 V likström









- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

END012-1

ENE018-1

### Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.

-  Var särskilt försiktig och uppmärksam!
-  Läs igenom bruksanvisningen.
-  Håll händerna borta från roterande delar.
-  Fara! Se upp för flygande föremål.
-  Håll åskådare på avstånd.
-  Bär skyddsglasögon och hörselskydd.
-  Utsätt inte maskinen för fukt.
-  Gäller endast Europa  
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållsavfallet!  
Enligt direktivet 2002/96/EG som avser deponering av elektrisk och elektronisk utrustning, 2006/66/EC om batterier och ackumulatörer och förbrukade batterier och ackumulatörer samt tillhörande föreskrifter i det aktuella landets lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning och batteripaket sopsorteras och lämnas till miljöstation för återvinning.

Cd  
Ni-MH  
Li-ion

### Användningsområde

Verktaget är avsett för dammblåsning.

ENG102-3

### Buller

Typiska A-vägd bullernivån är mätt enligt EN15503:

Ljudtrycksnivå (L<sub>PA</sub>): 81,2 dB(A)

Ljudeffektnivå (L<sub>WA</sub>): 93,9 dB(A)

Måttolerans (K): 2,5 dB(A)

### Använd hörselskydd

ENG900-1

### Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN15503:

Arbetsläge: drift utan belastning

Vibrationsemission (a<sub>h</sub>): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Måttolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

### ⚠ VARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en



uppskattnig av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

ENH021-6

## Gäller endast Europa

### EU-konformitetsdeklaration

Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):

Maskinbeteckning:  
Batteridriven lövblås  
Modellnr./-typ: BUB360,UB360D  
Specifikationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".

är serieproduktionstillverkad och

Följer följande EU-direktiv:

2000/14/EU, 2006/42/EU

Och är tillverkade enligt följande standarder eller standardiseringsdokument:

EN15503

Den tekniska dokumentationen förs av vår auktoriserade representant i Europa som är:

Makita International Europe Ltd.  
Michigan Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Konformitetsgodkännandet som krävs av direktivet 2000/14/EG, var i överensstämmelse med Annex V.

Uppmått ljudeffektnivå: 92,4dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå: 96dB (A)

12.11.2009



000230

Tomoyasu Kato  
Direktör

Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

ENB116-4

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR LÖVBLÅS

1. Använd alltid skyddsglasögon, huvudbonad och skyddsmask när du använder lövblåsen.
2. Rikta aldrig munstycket mot någon i närheten när lövblåsen används.
3. Varning - Elektrisk stöt kan inträffa vid användning på våta underlag. Utsätt inte maskinen för regn. Förvaras inomhus.
4. Blockera aldrig insuget och/eller utblåset.
  - Blockera inte insuget eller utblåset för att städa dammiga områden.
  - Använd inte lövblåsen med ett konformat munstycke som är smalare än originalet,

genom att fästa ett nytt munstycke med en slang som har en extra förminskad diameter eller en smalare slang till munstyckets översta del.

- Använd inte lövblåsen för att blåsa upp bollar, gummibåtar eller liknande.
- Ökat motorvarvtal kan orsaka allvarlig fläktskada och leda till allvarlig personskada. Överhettad motor och kontrollkrets kan orsaka brand.
  5. Håll barn, andra åskådare och husdjur borta från lövblåsen under användningen.
  6. Använd inte lövblåsen i närheten av ett öppet fönster mm.
  7. Det rekommenderas att endast använd lövblåsen under lämpliga klockslag - inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när folk kan bli störda.
  8. Det rekommenderas att först kratta och sopa för att lossa löv mm innan du blåser.
  9. Det rekommenderas att fukta områdena lätt om de är dammiga eller att använda sprejtillsatsen som finns tillgänglig i handeln.
  10. Det rekommenderas att använda det långa munstycket så att luftströmmen kan arbeta nära marken.
  11. Lövblåsen är inte avsedd att användas av barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
  12. Barn skall övervakas så att de inte leker med lövblåsen.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

### ⚠ VARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

ENC007-6

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.

5. **Kortslut inte batterikassetten.**
  - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
  - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
  - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn.

Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömförande, överhettning, risk för brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
9. Använd inte ett skadat batteri.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

### Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.  
Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassetten.  
Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikassetten svalna innan den laddas.

## FUNKTIONSBESKRIVNING

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.

### Montera eller demontera batterikassetten

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten.** Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

### Fig.1

- Stäng alltid av maskinen innan du sätter i eller tar ur batterikassetten.
- För att ta loss batterikassetten drar du av den från maskinen samtidigt som du trycker på skjutknappen på kassetten framsida.
- För att montera batterikassetten riktar du in tungan mot spåret i höljet och trycker sedan batterikassetten på plats. Tryck alltid i den hela vägen tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda delen på knappens ovansida är den inte riktigt låst. Skjut in den helt tills den röda delen inte längre syns. I annat fall kan batterikassetten lossna oväntat från maskinen och skada dig eller någon annan.
- Ta inte i för hårt när du sätter fast batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

### Skyddssystem för batteri

Batterikassetten är utrustad med ett skyddssystem, vilket automatiskt bryter den utgående strömmen för att förlänga batteriets livslängd.

Maskinen kan stanna under användningen när maskinen och/eller batteriet hamnar i följande situation. Detta orsakas av att skyddssystemet aktiveras och betyder inte att det är problem med maskinen.

- När maskinen är överbelastad:  
Tryck då på knappen "OFF" och åtgärda orsaken till överbelastningen och tryck sedan på knappen "HIGH/LOW" igen för att starta om. Om maskinen inte startar även efter det att du har tryckt in knappen "HIGH/LOW" är batteriströmmens auto-stopp fortfarande aktiverat. Ladda batterikassetten före användning.
- När den kvarvarande batterikapaciteten blir låg:  
ladda batterikassetten på nytt.

### Avtryckarens funktion

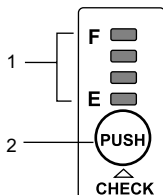
### Fig.2

Tryck in knappen "HIGH/LOW" för att starta maskinen. För att stänga av maskinen trycker du in knappen "OFF".

Tryck in knappen "HIGH/LOW" för att ändra maskinhastigheten. Det första trycket på den här knappen ökar hastigheten och det andra trycket sänker hastigheten. Sedan upprepar varje tryck på den här knappen omväxlande hög-/låg-hastighetscykeln.

### Indikator för kvarvarande batterikapacitet (endast för modeller med batteri BL3622A)

Batteri BL3622A är utrustat med indikator för kvarvarande batterikapacitet.



1. Indikatorlampor
2. CHECK-knapp

011715

Tryck på CHECK-knappen för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser då i cirka tre sekunder.

Indikatorlampor				Kvarvarande kapacitet
Tänd	OFF	Blinkar		
E	■	■	F	70% till 100%
■	■	■	■	45% till 70%
■	■	■	■	20% till 45%
■	■	■	■	0% till 20%
■	■	■	■	Ladda batteriet.
■	■	■	■	Kan bero på felaktig funktion hos batteriet.

011713

- När endast indikatorlampan längst ner (intill "E") blinkar, eller när inte någon av indikatorlamporna lyser, är batteriet urladdat och maskinen startar inte. Ladda då batteriet eller byt ut det mot ett fullt laddat batteri.
- När två eller fler indikatorlampor inte lyser, även efter det att laddningen är klar, är batteriet slut.
- När de två övre och de två nedre indikatorlamporna lyser omväxlande, kan det bero på felaktig funktion hos batteriet. Kontakta ditt lokala Makita servicecenter.

### OBS!

- Den indikerade kapaciteten kan vara lägre än den aktuella nivån under användning eller direkt efter användningen av maskinen.
- Beroende på hur maskinen används och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den aktuella batterikapaciteten.

## MONTERING

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

### Montering eller borttagning av det långa munstycket

#### Fig.3

För att montera det långa munstycket trycker du in det på maskinens utblås hela vägen.

#### Fig.4

För att ta bort det långa munstycket trycker du in dess båda knappar och med knapparna intryckta drar du ut det.

### Montering av axelband

#### Fig.5

Dra ut ögla ur maskinen.

Kroka fast axelbandet i maskinens ögla.

Justera längden för axelbandet före användningen så att det går lätt att arbeta med maskinen.

## ANVÄNDNING

### Blåsning

#### Fig.6

Håll lövblåsen stadigt med en hand och utför blåsningen genom att flytta runt den sakta.

Vid blåsning runt en byggnad, en stor sten eller ett fordon, ska munstycket riktas bort från dem.

Vid arbete i hörn ska du börja i hörnet och flytta ut mot bredare område.

## UNDERHÅLL

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

### Rengöring

#### Fig.7

Torka regelbundet av maskinens utsida med en trasa fuktad i tvålatten.

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå

### Byte av kolborstar

#### Fig.8

Ta bort och kontrollera kolborstarna regelbundet. Byt dem när de är slitna ner till slitmarkeringen. Håll kolborstarna rena så att de lätt kan glida in i hållarna. Båda kolborstarna ska bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.

**Fig.9**

Använd en skruvmejsel för att ta bort locken till kolborstarna. Ta ur de utslitna kolborstarna, montera nya och montera locken.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

## VALFRIA TILLBEHÖR

### FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Långt munstycke
- Axelband
- Olika typer av originalbatterier och -laddare från Makita
- Batteriadapter

### OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

**Oversiktsforklaring**

1-1. Rød del	3-1. Bøyle	8-1. Utskiftingsmerke
1-2. Knapp	3-2. Knapp	9-1. Skrutrekker
1-3. Batteri	3-3. Langt munnstykke	9-2. Børsteholderhette
2-1. HØY/LAV-knapp	4-1. Knapp	
2-2. Av-knapp	5-1. Henger	

**TEKNISKE DATA**

Modell		BUB360	UB360D
Kapasitet	Luftvolum (HØYT)	4,4 m <sup>3</sup> /min.	4,4 m <sup>3</sup> /min.
	Luftvolum (LAVT)	2,6 m <sup>3</sup> /min.	2,6 m <sup>3</sup> /min.
Ubelastet turtall (min <sup>-1</sup> )	Høy	17 000	17 000
	Lav	10 000	10 000
Total lengde	(uten langt munnstykke)	436 mm	439 mm
	(med langt munnstykke)	921 mm	924 mm
Nettovekt		3,1 kg	3,1 kg
Merkespenning		DC 36 V	DC 36 V








- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

END012-1

ENE018-1

**Symboler**

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

-  • Vær særlig påpasselig og forsiktig.
-  • Les bruksanvisningen.
-  • Hold hendene unna roterende deler.
-  • Fare. Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
-  • Pass på at de tilstedeværende holder god avstand.
-  • Bruk øye- og hørselsvern.
-  • Skal ikke utsettes for fuktighet.
-  • Bare for EU-land  
Kast aldri elektroutstyr eller batteripakker i husholdningsavfallet!  
I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter, 2006/66/EC om batterier og akkumulatører og deres implementasjon i henhold til nasjonal lovgivning, må elektroutstyr og batterier som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

**Beregnet bruk**

Denne maskinen er laget for å blåse støv.

ENG102-3

**Støy**

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN15503:

- Lydtryknivå ( $L_{pA}$ ) : 81,2 dB(A)
- Lydeffektnivå ( $L_{WA}$ ) : 93,9 dB(A)
- Usikkerhet (K): 2,5 dB(A)

**Bruk hørselsvern.**

ENG900-1

**Vibrasjon**

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN15503:

- Arbeidsmåte: Drift uten belastning
- Genererte vibrasjoner ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre
- Usikkerhet (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

** ADVARSEL:**

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

ENH021-6

## Gjelder bare land i Europa

### EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Trådløs blåser

Modellnr./type: BUB360,UB360D

Tekniske data: Se tabellen "TEKNISKE DATA".

er av serieproduksjon og

samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

og er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN15503

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos vår autoriserte representant i Europa, som er:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Samsvarsvurderingen som er påkrevet i henhold til direktiv 2000/14/EC ble utført jf. vedlegg V.

Målt lydeffektnivå: 92,4dB (A)

Garanterert lydeffektnivå: 96dB (A)

12.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Direktør

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

ENB116-4

## SIKKERHETSADVARSLER FOR BLÅSER

1. Bruk alltid vernebriller, en hatt eller en maske når du bruker blåseren.
2. Ikke pek med verktøyet mot personer i nærheten mens blåseren er i bruk.
3. Advarsel - Bruk på våte overflater kan føre til elektrisk sjokk. Må ikke utsettes for regn. Oppbevar innendørs.
4. Blokker aldri sugeinngangen og / eller blåseutgangen.
  - Ikke blokker sugeinngangen eller blåseutgangen når du gjør rent i områder

med mye støv.

- Blåseren skal aldri brukes med et konisk munnstykke som er mindre enn det originale. Dette innebærer at du aldri skal bruke et nytt munnstykke du har fått ved å feste en mindre slange eller en slange med redusert diameter til den øverste delen av munnstykket.
- Ikke bruk blåseren til å blåse opp baller, gummibåter eller lignende.

Økt motoromdreining kan forårsake farlige viftebrudd, og resultere i alvorlige personskader. Overopphetet motor og kontrollkrets kan forårsake brann.

5. Hold barn, kjæledyr og andre uvedkommende unna når du bruker blåseren.
6. Ikke bruk blåseren nær et åpent vindu, osv.
7. For å unngå å forstyrre naboene, bør blåseren kun brukes til rimelige tider av døgnet – ikke tidlig om morgenen eller sent på kvelden.
8. Vi anbefaler at fjerner løst rusk ved hjelp av en rive eller kost før du tar i bruk blåseren.
9. Hvis blåseren skal brukes på støvete overflater, kan det være lurt å fukte overflatene først eller bruke et spraymunnstykke (tilgjengelig i butikkene).
10. Det anbefales å bruke det lange munnstykket, slik at luftstrømmen kommer tett ned til bakken.
11. Blåseren er ikke beregnet brukt av små barn eller syke personer uten oppsyn.
12. Små barn bør passes på for å sikre at de ikke leker med blåseren.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

### ⚠ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

ENC007-6

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIET

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.

3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslett batteriet.
  - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
  - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
  - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

### Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet. Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.

## FUNKSJONSBEKRIVELSE

### ⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

### Sette inn eller ta ut batteri

### ⚠FORSIKTIG:

- **Hold godt rundt maskinen og batteriet når du setter inn eller tar ut batteriet.** Hvis du mister ned maskinen eller batteriet, kan dette forårsake personskader eller skader på maskinen/batteriet.

### Fig.1

- Verktøyet må alltid slås av før du setter inn eller tar ut batteriet.
- Ta ut batteriinnsetningen ved å trekke den ut av maskinen mens du skyver knappen foran på innsetningen.
- Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Batteriet må alltid skyves helt inn til det går i grep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde delen på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde delen ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

### Batteribeskyttelsessystem

Batteriet er utstyrt med et beskyttelsessystem som automatisk bryter utgangsstrømmen for at batteriet skal vare lenge.

Maskinen kan stoppe under bruk når maskinen og/eller batteriet er i nedenstående situasjon. Dette skyldes at beskyttelsessystemet er aktivert og betyr ikke at det er noe feil med maskinen.

- Når maskinen er overbelastet:  
Trykk "AV"-knappen og fjern årsaken til overbelastningen. Trykk deretter "HØY/LAV"-knappen for å starte blåseren på nytt. Hvis blåseren ikke fungerer selv etter at du har trykket "HØY/LAV"-knappen, er batteriets beskyttelsessystem fortsatt aktivt. Lad batteriet før bruk.
- Når det er lite strøm igjen på batteriet:  
Lad batteriet.

### Bryterfunksjon

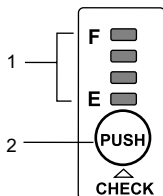
### Fig.2

Trykk "HØY/LAV"-knappen for å starte blåseren, og trykk "AV"-knappen for å slå den av.

Trykk "HØY/LAV"-knappen for å endre blåserens hastighet. Det første trykket setter hastigheten til "høy", mens det andre trykket setter hastigheten til "lav". Hvert påfølgende trykk på knappen endrer hastigheten fra "lav" til "høy" og fra "høy" til "lav".

### Indikator for gjenværende batterinivå (kun for modellene med batteri BL3622A)

Batteriet BL3622A er utstyrt med en indikator for gjenværende batterinivå.



1. Indikatorlamper
2. CHECK-knapp

011715

Trykk på knappen CHECK for vise det gjenværende batterinivået. Indikatorlampene lyser i ca. tre sekunder.

Indikatorlamper			Gjenværende kapasitet
Lyser	OFF	Blinker	
E	■ ■ ■ ■ ■	F	70 % til 100 %
	■ ■ ■ ■ ■		45 % til 70 %
	■ ■ ■ ■ ■		20 % til 45 %
	■ ■ ■ ■ ■		0 % til 20 %
	■ ■ ■ ■ ■		Lad batteriet.
	■ ■ ■ ■ ■		Det kan være en feil på batteriet.

011713

- Hvis kun den nederste indikatorlampen (ved siden av "E") blinker, eller hvis ingen av indikatorlampene lyser, er batteriet tomt og verktøyet kan ikke brukes. Du må da lade opp batteriet eller skifte ut det tomme batteriet med ett som er fullt oppladet.
- Hvis to eller flere indikatorlamper fortsatt ikke lyser når oppladningen er fullført, er batteriet gåent.
- Hvis de to øvre og de to nedre indikatorlampene lyser skiftevis, kan det være en feil på batteriet. Kontakt et lokalt serviceverksted som er autorisert av Makita.

#### MERK:

- Den angitte kapasiteten kan være lavere enn det faktiske nivået mens verktøyet brukes, eller like etter at det har vært i bruk.
- Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

## MONTERING

### ⚠️FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

### Sette på eller ta av det lange munnstykket

#### Fig.3

Når du skal sette på det lange munnstykket, skyver du det helt inn i blåseutgangen.

#### Fig.4

Når du skal fjerne det lange munnstykket, trykker du begge knappene og holder dem nede mens du drar ut munnstykket.

### Sette på skulderstroppen

#### Fig.5

Dra hengeren ut av blåseren.

Fest skulderstroppen til hengeren.

Før bruk, må du justere stropplengden, slik at den blir enkel å jobbe med.

## BRUK

### Blåse

#### Fig.6

Hold blåseren godt med én hånd, og beveg den sakte.

Når blåseren brukes rundt en bygning, en stor stein eller et kjøretøy, må munnstykket vendes bort fra disse.

Ved bruk i et hjørne, starter du fra hjørnet og beveger deretter blåseren til et større område.

## VEDLIKEHOLD

### ⚠️FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

### Rengjøring

#### Fig.7

Tørk av utsiden av verktøyet regelmessig med en klut fuktet i såpevann.

### ⚠️FORSIKTIG:

- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

### Skifte kullbørster

#### Fig.8

Fjern og kontroller kullbørstene med jevne mellomrom. Skift dem når de er slitt ned til utskiftingsmerket. Hold kullbørstene rene og fri til å bevege seg i holderne. Begge kullbørstene må skiftes samtidig. Bruk bare identiske kullbørster.



### **Fig.9**

Bruk en skrutrekker til å fjerne børsteholderhettene. Ta ut de slitte kullbørstene, sett i nye, og fest børsteholderhettene.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PALITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

## **EKSTRAUTSTYR**

### **⚠FORSIKTIG:**

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Langt munnstykke
- Skulderstropp
- Ulike typer ekte batterier og ladere fra Makita.
- Batteriadapter

### **MERK:**

- Enkelte av elementene på listen kan være inkludert som standard tilbehør i verktøypakken. Disse elementene kan variere fra land til land.

1-1. Punainen osa	3-1. Koukku	8-1. Rajamerkki
1-2. Painike	3-2. Painike	9-1. Ruuvitalta
1-3. Akku	3-3. Pitkä suutin	9-2. Harjanpitimen kansi
2-1. HIGH/LOW-painike	4-1. Painike	
2-2. OFF-painiketta	5-1. Ripustin	

## TEKNISET TIEDOT

Malli		BUB360	UB360D
Teho	Ilmamäärä (SUURI)	4,4 m <sup>3</sup> /min.	4,4 m <sup>3</sup> /min.
	Ilmamäärä (PIENI)	2,6 m <sup>3</sup> /min.	2,6 m <sup>3</sup> /min.
Tyhjäkäyntinopeus (min <sup>-1</sup> )	Korkea	17 000	17 000
	Pieni	10 000	10 000
Kokonaispituus	(ilman pitkää suutinta)	436 mm	439 mm
	(pitkän suuttimen kanssa)	921 mm	924 mm
Nettopaino		3,1 kg	3,1 kg
Nimellisjännite		DC 36 V	DC 36 V

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

END012-1

ENE018-1

### Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

-  • Noudata erityistä varovaisuutta!
-  • Lue käyttöohjeet.
-  • Pidä kädet loitolla pyörivistä osista.
-  • Vaara, varo sinkoutuvia kappaleita.
-  • Pidä sivulliset loitolla.
-  • Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
-  • Älä altista kosteudelle.
-  • Vain EU-maat  
Älä hävitä sähkölaitteita tavallisen kotitalousjätteen mukana!  
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin 2002/96/EY ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin 2006/66/EY ja näiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Cd  
Ni-MH  
Li-Ion

### Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu pölyn puhallukseen.

ENG102-3

### Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN15503-standardin mukaan:

Äänenpainetaso (L<sub>pA</sub>) : 81,2 dB (A)

Äänen tehotaso (L<sub>WA</sub>) : 93,9 dB (A)

Virhemarginaali (K): 2,5 dB(A)

### Käytä kuulosuojaimia

ENG900-1

### Tärinä

Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritellyt EN15503mukaan:

Työtila: käyttö ilman kuormitusta

Tärinäpäästö (a<sub>h</sub>): enintään 2,5 m/s<sup>2</sup>

Virhemarginaali (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausten menetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

### VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti

(ottaen huomioon käyttöjaksokokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

ENH021-6

**Koskee vain Euroopan maita**

## VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan valmistama(t) kone(et):

Koneen tunnistetiedot:

Akkukäyttöinen puhallin

Mallinro/tyyppi: BUB360,UB360D

Tekniset tiedot: ks. TEKNISET TIEDOT -taulukko.

ovat sarjavalmistaisia ja

**täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:**

2000/14/EY, 2006/42/EY

ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN15503

Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa valtuutettu Euroopan-edustajamme, jonka yhteystiedot ovat:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Direktiivissä 2000/14/EY edellytetty vaatimustenmukaisuusarviointi tehtiin liitteen V mukaisesti.

Mitattu äänitehotaso: 92,4dB (A)

Taattu äänitehotaso: 96dB (A)

12.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Johtaja

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

ENB116-4

## PUHALTIMEN TURVALLISUUSOHJEET

1. Käytä aina suojalaseja, lakkia ja naamaria, kun käytät puhallinta.
2. Kun käytät puhallinta, älä koskaan osoita suutinta ketään lähellä olevaa kohti.
3. Varoitus - Jos laitetta käytetään märillä pinnoilla, on olemassa sähköiskun vaara. Älä anna työkalun kastua sateessa. Säilytä sisätiloissa.

4. **Älä tuki imuaukkoa ja/tai puhaltimen ulostuloa.**
  - Älä tuki imuaukkoa ja/tai puhaltimen ulostuloa pölyisiä kohteita puhdistettaessa.
  - Älä käytä puhaltimessa alkuperäistä pienempää suippenevaa suutinta, esimerkiksi sellaista, joka on tehty kiinnittämällä suuttimen yläpäähän kavennettu tai pienempi letku.
  - Älä käytä puhallinta pallojen, kumiveneen tai vastaavan täyttämiseen.

Jos moottorin käy tavallista suuremmilla kierroksilla, seurauksena voi olla tuulettimen vaarallinen rikkoutuminen, mikä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Moottorin ja ohjauspiirin kuumentuminen voi aiheuttaa tulipalon.

5. **Pidä lapset, sivulliset ja lemmikkieläimet loitolla puhaltimesta käytön aikana.**
6. **Älä käytä puhallinta avoimen ikkunan tai vastaavan läheisyydessä.**
7. **Puhallinta suositellaan käytettäväksi vain silloin, kun käytöstä siitä ei aiheudu kohtuutonta häiriötä - ei aikaisin aamulla tai myöhään illalla.**
8. **Irtoroskat on suositeltavaa irrottaa haravalla tai harjalla ennen puhaltamista.**
9. **Pölyisissä tiloissa on suositeltavaa kostuttaa pintoja kevyesti tai käyttää apuna markkinoilla saatavilla olevaa sumutinta.**
10. **Pitkään suuttimen käyttämistä suositellaan, jotta ilmavirta pääse lähelle maanpintaa.**
11. **Pienet lapset tai sairaat henkilöt eivät saa käyttää puhallinta ilman valvontaa.**
12. **Pieniä lapsia tulee vahitia ja varmistaa, etteivät he leiki puhaltimella.**

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

### ⚠VAROITUS:

**ÄLÄ** anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ENC007-6

## AKKUA KOSKEVIA

### TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa

räjähdys.

4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä oikosulje akkua.
  - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
  - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
  - (3) Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
9. Älä käytä viallista akkua.

## SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan.  
Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
2. Älä koskaan lataa täyttä akkua.  
Yliilataus lyhentää akun käyttöikä.
3. Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C.  
Anna kuuman akun jäähtyä ennen latausta.

## TOIMINTOJEN KUVAUS

### ⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

### Акун asentaminen tai irrottaminen

### ⚠HUOMIO:

- Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

### Kuva1

- Katkaise työkalusta aina virta ennen akun kiinnitystä tai irrotusta.
- Irrota akku vetämällä samalla, kun työnnyt akun etupuolella olevaa painiketta.
- Akku kiinnitetään sovittamalla akun kieleke kotelon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku aina pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy yhtään punaista, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä se pohjaan asti, niin että punaista ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua paikalleen. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

### Акун suojausjärjestelmä

Акуssa on suojausjärjestelmä, joka pidentää akun käyttöikä katkaisemalla virransyötön automaattisesti.

Työkalun toiminta saattaa lakata, kun työkalu/akku on seuraavanlaisissa olosuhteissa. Tämä on seurausta suojausjärjestelmän toiminnasta eikä kyseessä ole vika.

- Työkalua ylikuormitetaan:  
Paina OFF-painiketta ja poista ylikuormituksen aiheuttajat. Käynnistä laite sitten uudelleen painamalla HIGH/LOW-painiketta. Jos työkalu ei käynnisty, kun painat HIGH/LOW-painiketta, akun automaattinen pysäytys on edelleen toiminnassa. Lataa akku ennen käyttöä.
- Akun varaus on vähissä:  
Lataa akku.

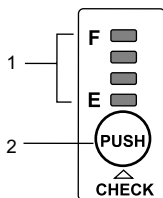
### Kytkimen käyttäminen

#### Kuva2

Työkalu käynnistetään painamalla HIGH/LOW-painiketta. Työkalu sammutetaan painamalla OFF-painiketta. Työkalun käyntinopeutta muutetaan HIGH/LOW-painikkeella. Kun painat painiketta kerran, käyntinopeus vaihtuu suureksi. Kun painat painiketta toisen kerran, nopeus vaihtuu pieneksi. Tämän jälkeen kukin painikkeen painallus vaihtaa nopeuden vuorotellen pienestä suureksi ja päinvastoin.

## Akun varaustason ilmaisin (vain BL3622A-akulla varustetut mallit)

BL3622A-akku on varustettu akun varaustason ilmaisimella.



1. Merkkivalot
2. CHECK-painike

011715

Painamalla CHECK-painiketta saat näkyviin akun varaustason. Merkkivalot palavat noin kolmen sekunnin ajan.

Merkkivalot			Varaustaso
Palaa	OFF	Viikkuu	
E	■ ■ ■ ■	F	70–100 %
	■ ■ ■ ■		45–70 %
	■ ■ ■ ■		20–45 %
	■ ■ ■ ■		0–20 %
	■ ■ ■ ■		Lataa akku.
	■ ■ ■ ■		Akussa voi olla toimintahäiriö.

011713

- Kun vain alin merkkivalo (E-kirjaimen vieressä) vilkkuu tai kun mikään merkkivalo ei enää pala, akun varaus on lopussa eikä laite toimi. Lataa silloin akku tai vaihda tyhjä akku ladattuun.
- Jos vähintään kaksi merkkivaloa ei pala edes akun lataamisen jälkeen, akun käyttöikä on lopussa.
- Kun kaksi ylintä ja kaksi alinta merkkivaloa palavat vuorotellen, akussa voi olla toimintahäiriö. Ota yhteyttä paikalliseen Makitan valtuutettuun huoltopisteeseen.

### HUOMAUTUS:

- Aku ilmoitettu varaustaso voi olla todellista pienempi työkalun käytön aikana tai heti käytön jälkeen.
- Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

## KOKOONPANO

### △HUOMIO:

- Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

### Pitkän suuttimen kiinnittäminen ja irrottaminen

#### Kuva3

Kiinnitä pitkä suutin painamalla se puhaltimen ulostuloon pohjaan saakka.

#### Kuva4

Irrota pitkä suutin painamalla molempia painikkeita samalla kun vedät suuttimen ulos.

### Olkahihnan kiinnittäminen

#### Kuva5

Vedä ripustin ulos työkalusta.

Kiinnitä olkahihna ripustimeen.

Säädä hinnan pituus sopivaksi ennen käytön aloittamista.

## TYÖSKENTELY

### Puhallus

#### Kuva6

Pitele puhallinta tukevasti kädessä ja suorita puhallus liikuttamalla puhallinta hitaasti ympäriinsä.

Jos puhallat rakennuksen, suuren kiven tai ajoneuvon ympärillä, suuntaa suutin siivuun.

Kun puhallat nurkkaa, aloita nurkasta ja jatka siten laajemmalle alueelle.

## KUNNOSSAPITO

### △HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

### Puhdistus

#### Kuva7

Pyyhi ajoittain työkalun ulkopuoli pesuainevedellä kosteutettua kangasta käyttäen.

### △HUOMIO:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

### Hiiliharjojen vaihtaminen

#### Kuva8

Irrota ja tarkista hiiliharjat säännöllisesti. Vaihda uusiin, kun ne ovat kuluneet rajamerkkiin saakka. Pidä hiiliharjat puhtaina ja vapaina liukumaan pitimissään. Molemmat hiiliharjat on vaihdettava samalla kertaa. Käytä vain keskenään samanlaisia hiiliharjoja.

## **Kuva9**

Irrota hiiliharjat kannet ruuvitaltalla. Poista kuluneet hiiliharjat, aseta uudet harjahiilet paikalleen ja kiinnitä hiiliharjojen kansi paikalleen.

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muu huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käyttäen aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

## **LISÄVARUSTEET**

### **⚠HUOMIO:**

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Pitkä suutin
- Olkapää-hihna
- Erilaisia alkuperäisiä Makita-akkuja ja latureita
- Akkusovitin

### **HUOMAUTUS:**

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

1-1. Sarkana daļa	3-1. Āķis	8-1. Robežas atzīme
1-2. Poga	3-2. Poga	9-1. Skrūvgriezis
1-3. Akumulatora kasetne	3-3. Garais uzgalis	9-2. Sukas turekļa vāks
2-1. Poga „HIGH/LOW”	4-1. Poga	
2-2. Off (Izslēgts) poga	5-1. Cilpa	

## SPECIFIKĀCIJAS









Modelis		BUB360	UB360D
Urbšanas jauda	Gaisa tilpums (LIELS)	4,4 m <sup>3</sup> /min.	4,4 m <sup>3</sup> /min.
	Gaisa tilpums (MAZS)	2,6 m <sup>3</sup> /min.	2,6 m <sup>3</sup> /min.
Apgrīzieni minūtē bez slodzes (min <sup>-1</sup> )	Liels ātrums	17 000	17 000
	Mazs ātrums	10 000	10 000
Kopējais garums	(bez garā uzgāja)	436 mm	439 mm
	(ar garo uzgali)	921 mm	924 mm
Neto svars		3,1 kg	3,1 kg
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 36 V	Līdzstrāva 36 V

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svārs ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

END012-1

### Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārlicinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

-  • Esiet īpaši rūpīgi un uzmanīgi!
-  • Izlasiet rokasgrāmatu.
-  • Netuviniet rokas rotējošām daļām.
-  • Bīstami! Uzmanieties no izmestiem priekšmetiem.
-  • Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.
-  • Lietojiet ausu un acu aizsargus.
-  • Neatstājiet mitrumā.
-  • Tikai ES dalībvalstīm  
Neizmetiet elektriskās iekārtas vai akumulatoru kopā ar mājturības atkritumiem!  
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, 2006/66/EK par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums un akumulators kalpošanas

laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā atreizējai pārstrādei vai saudzējošā veidā.

ENE018-1

### Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts putekļu pūšanai.

ENG102-3

### Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN15503:

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ ) : 81,2 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ ) : 93,9 dB(A)

Nenoteiktība (K): 2,5 dB(A)

### Lietojiet ausu aizsargus

ENG900-1

### Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN15503:

Darba režīms: darbība bez noslodzes

Vibrācijas izmeši ( $a_{h1}$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> vai mazāk

Neskaidrība (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

### BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehānizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

ENH021-6

## Tikai Eiropas valstīm

### EK Atbilstības deklarācija

**Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:**

Darbarīka nosaukums:

Bezvadu pūtējs

Modeļa Nr./ tips: BUB360,UB360D

Specifikācijas: skatīt tabulu „SPECIFIKĀCIJAS”.

ir sērijveida izstrādājums un

**atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:**

2000/14/EK, 2006/42/EK

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN15503

Tehnisko dokumentāciju uztur mūsu pilnvarots pārstāvis Eiropā -

„Makita International Europe Ltd”

Michigan Drive, Tongwell

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstoši V pielikumam.

Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 92,4dB (A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 96dB (A)

12.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Direktors

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

ENB116-4

## DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI PŪTĒJA LIETOŠANAI

1. Izmantojot pūtēju, vienmēr lietojiet aizsargbrilles, cepuri un masku .
2. Izmantojot pūtēju, nekad nevērsiet tā uzgali pret tuvumā esošām personām.
3. Brīdinājums - izmantojot uz mitrām virsmām, iespējams elektriskās strāvas trieciens. Neatstājiet lietū. Glabājiet iekšelpās.

## 4. Nekad nenobloķējiet iesūkšanas atveri un/vai pūtēja izeju.

- Nekad nenobloķējiet iesūkšanas atveri vai pūtēja izeju, tīrot putekļainās vietās.
- Nekad neizmantojiet pūtēju ar konusveida uzgali, kas ir mazāks par oriģinālo, piemēram, jaunu uzgali iegūstot, ja piestiprina papildu diametru samazinošu šūteni vai mazāku šūteni pie uzgaļa augšējā gala.
- Neizmantojiet pūtēju, lai piepūstu bumbas, gumijas laivu vai līdzīgus priekšmetus.

Palielināti motora apgriezieni var izraisīt bīstamu ventilatora saplīšanu un izraisīt nopietnus ievainojumus. Pārkaršis motors un vadības ķēde var izraisīt ugunsgrēku.

5. Strādājot ar pūtēju, neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām un dzīvniekiem.
6. Nestrādājiet ar pūtēju, ja atrodaties atvērtu logu u. c. tuvumā.
7. Strādājiet ar pūtēju tikai saprātīgā dienas laikā - nedarbiniet to agri no rīta vai vēlu naktī, traucējot cilvēkiem.
8. Pirms pūšanas izmantojiet grābekļus un slotas, lai uzirdinātu netīrumus.
9. Putekļainos apstākļos nedaudz samitriniet virsmu vai izmantojiet tirgū pieejamu smidzinātāju.
10. Ieteicams izmantot garo uzgali, lai gaisa plūsmu novirzītu tuvu zemei.
11. Pūtēju nevar lietot mazi bērni vai nespēcīgas personas bez uzraudzības.
12. Neatstājiet mazus bērnus bez uzraudzības, lai nodrošinātu, ka viņi nespējējas ar pūtēju.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

### △BRĪDINĀJUMS:

**NEZAUDĒJIET** modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

ENC007-6

## SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to



izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.

4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griežieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
  - (1) Neskarities pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
  - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.
  - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Īssavienojums var radīt lielu strāvas plūsmu, pārkarsānu, var radīt apdegumus vai pat bojājumus.

6. Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sitienam.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai.

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.**  
Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.**  
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).**  
Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.

## FUNKCIJU APRAKSTS

### ⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

### Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

### ⚠UZMANĪBU:

- **Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši.**  
Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

### Att.1

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet darbarīku.
- Lai izņemtu akumulatora kasetni, velciet to ārā no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.
- Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Vienmēr bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzama sarkana daļa, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta. Iebīdīet to tā, lai sarkana daļa nebūtu redzama. Pretējā gadījumā tā var neļauti izkrist no darbarīka un novest pie traumas gūšanas.
- Ievietojot akumulatora kasetni, nespiediet to ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

### Akumulatora aizsardzības sistēma

Akumulatora kasetnei ir aizsardzības sistēma, kas automātiski izslēdz izejas jaudu, lai nodrošinātu ilgu ekspluatācijas laiku.

Darbarīks var pārstāt darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku un/vai akumulatoru pakļauj atsevišķiem apstākļiem. To paredz aizsardzības sistēmas aktivizēšana, un tas neliecina par darbarīka problēmu.

- Ja darbarīks ir pārslēgots:  
Šādā gadījumā nospiediet pogu „OFF” un novērsiet pārslēguma cēloņus, pēc tam vēlreiz nospiediet pogu „HIGH/LOW”, lai atsāktu darbu. Ja darbarīks nedarbojas pat pēc pogas „HIGH/LOW” nospiešanas, akumulatora jaudas automātiskā apturēšana joprojām ir aktivizēta. Pirms lietošanas uzlādējiet akumulatora kasetni.
- Ja akumulatora atlikusī jauda ir zema:  
Uzlādējiet akumulatora kasetni.

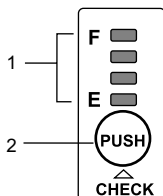
## Slēdža darbība

### Att.2

Lai iedarbinātu darbarīku, vienkārši nospiediet pogu „HIGH/LOW”. Lai izslēgtu, nospiediet pogu „OFF”. Lai mainītu darbarīka ātrumu, nospiediet pogu „HIGH/LOW”. Pirmo reizi nospiežot šo pogu, ātrums palielinās, otro reizi nospiežot samazinās, pēc tam, katru reizi nospiežot šo pogu, pārmaiņus atkārtojas liela/maza ātruma cikls.

### Akumulatora atlikušās jaudas indikators (tikai modeļiem ar akumulatoru BL3622A)

Akumulators BL3622A ir aprīkots ar akumulatora atlikušās jaudas indikatoru.



1. Indikatora lampiņas
2. Poga CHECK

011715

Nospiediet pogu CHECK, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo jaudu. Indikatora lampiņas tad izgaismosies apmēram 3 sekundes.

Indikatora lampiņas		Atlikusī jauda
Deg	OFF (izslēgts) Mirgo	
E	F	No 70 % līdz 100 %
		No 45 % līdz 70 %
		No 20 % līdz 45 %
		No 0 % līdz 20 %
		Uzlādējiet akumulatoru.
		Akumulators, iespējams, ir bojāts.

011713

- Ja izgaismojas tikai pati apakšējā indikatora lampiņa (blakus „E”) vai ja neizgaismojas neviena no indikatora lampiņām, akumulatora jauda ir beigusies, un tādēļ darbarīks nedarbojas. Šādā gadījumā veiciet akumulatora uzlādi vai nomainiet tukšo akumulatoru pret pilnībā uzlādētu.
- Ja neizgaismojas divas vai vairāk indikatora lampiņas pat pēc uzlādes, akumulatoram ir beidzies kalpošanas laiks.
- Ja pārmaiņus izgaismojas divas augšējās un divas apakšējās indikatora lampiņas, akumulators, iespējams, ir bojāts. Sazinieties ar vietējo Makita pilnvaroto servisa centru.

## PIEZĪME:

- Norādītā jauda var būt zemāka nekā reālās līmenis darbarīka lietošanas laikā vai uzreiz pēc tās.
- Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

## MONTĀŽA

### ⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārļecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

### Garā uzgaļa uzlikšana vai noņemšana

#### Att.3

Lai uzstādītu garo uzgali, to līdz galam uzspiediet uz darbarīka pūtēja izejas.

#### Att.4

Lai noņemtu garo uzgali, nospiediet abas tā pogas un, turot tās nospiestas, izvelciet uzgali.

### Plecu siksnas pievienošana

#### Att.5

No darbarīka izvelciet cilpu.

Pie cilpas piestipriniet darbarīka plecu siksnu.

Pirms izmantošanas noregulējiet siksnas garumu, lai ar to ir viegli strādāt.

## EKSPLUATĀCIJA

### Pūšana

#### Att.6

Ar vienu roku cieši turot pūtēju, veiciet pūšanas darbību, pūtēju lēnām virzot apļveida kustībā.

Ja veicat pūšanu pie mājas, liela akmens vai transporta līdzekļa, turiet uzgali virzienā prom no tiem.

Veicot darbību stūrī, sāciet no paša stūra un pēc tam pārvietojieties uz pretējo pusi.

## APKOPE

### ⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārļecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

### Tīrīšana

#### Att.7

Laiku pa laiku tīriet darbarīka ārpusi ar vājā ziepjūdenī nedaudz samitrināt lupatiņu.

### ⚠UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet gazoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

## Ogles suku nomaiņa

### Att.8

Regulāri izņemiet un pārbaudiet ogles suku. Kad ogles suku ir nolietojušās līdz robežas atzīmei, nomainiet tās. Turiet ogles suku tīras un pārbaudiet, vai tās var brīvi ieiet turekļos. Abas ogles suku ir jānomaina vienlaikus. Izmantojiet tikai identiskas ogles suku.

### Att.9

Noņemiet suku turekļa vāciņus ar skrūvgrieža palīdzību. Izņemiet nolietojušās ogles suku, ievietojiet jaunas un nostipriniet suku turekļa vāciņus.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

## PAPILDPIEDERUMI

### UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Garais uzgalis
- Pleca sikсна
- Dažādi uzņēmuma Makita ražotie akumulatori un lādētāji
- Akumulatora adapters

### PIEZĪME:

- Daži priekšmeti sarakstā var būt iekļauti darbarīka komplektā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

## LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

### Bendrasis aprašymas

1-1. Raudona dalis	2-2. Išjungimo mygtukas	5-1. Pakaba
1-2. Mygtukas	3-1. Kablys	8-1. Ribos žymė
1-3. Akumulatoriaus kasetė	3-2. Mygtukas	9-1. Atsuktuvus
2-1. Mygtukas	3-3. Ilgas antgalis	9-2. Šepetėlio laikiklio dangtelis
„HIGH/LOW“ (didelis/mažas)	4-1. Mygtukas	

## SPECIFIKACIJOS

Modelis		BUB360	UB360D
Paskirtis	Oro srautas (HIGH - didelis)	4,4 m <sup>3</sup> /min.	4,4 m <sup>3</sup> /min.
	Oro srautas (LOW - mažas)	2,6 m <sup>3</sup> /min.	2,6 m <sup>3</sup> /min.
Greitis be apkrovos (min <sup>-1</sup> )	Aukštas	17 000	17 000
	Žemas	10 000	10 000
Bendras ilgis	(be ilgo antgalio)	436 mm	439 mm
	(su ilgu antgaliu)	921 mm	924 mm
Neto svoris		3,1 kg	3,1 kg
nominali įtampa		Nuol. sr. 36 V	Nuol. sr. 36 V

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos ir akumuliatorių kasetės įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

END012-1

ekologišką perdirbimo gamyklą.

ENE018-1

### Simboliai

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

-  • Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
-  • Perskaitykite naudojimo instrukciją.
-  • Rankas laikykite kuo toliau nuo besisukančių dalių.
-  • Pavojus: saugokitės svaidomų objektų.
-  • Žmonės turėtų būti saugiu atstumu.
-  • Dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.
-  • Saugokite įrankį nuo lietaus.
-  • Tik ES šalims  
Neišmeskite elektrinės įrangos arba akumulatoriaus blokų kartu su buitinėmis atliekomis!  
Pagal Europos Direktyvą 2002/96/EC dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei Direktyvą 2006/66/EB dėl maitinimo elementų ir panaudotų maitinimo elementų bei akumuliatorių ir jų vykdymą pagal vietinius įstatymus, elektros įranga ir akumuliatorių blokas, pasibaigus jų eksploatavimo laikui, turi būti atskirai surinkta ir nusiųsta į

### Paskirtis

Šis įrankis skirtas dulкėms išpūsti.

ENG102-3

### Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN15503:

Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ): 81,2 dB (A)

Garso galios lygis ( $L_{WA}$ ): 93,9 dB(A)

Paklaida (K): 2,5 dB(A)

**Naudokite ausų apsaugą**

ENG900-1

### Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN15503:

Darbinis režimas: veikimas be apkrovos

Vibracijos skleidimas ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

ENH021-6

## Tik Europos šalis

### ES atitikties deklaracija

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:

Akumuliatorinis pūstuvus

Modelio Nr./ tipas: BUB360,UB360D

Techninės sąlygos: žr. Lentelę „SPECIFIKACIJOS“.

priklauso serijinei gamybai ir

atitinka šias Europos direktyvas:

2000/14/EB, 2006/42/EB

ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN15503

Techninę dokumentaciją saugo mūsų įgaliotasis atstovas Europoje, kuris yra:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England (Anglija)

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Tarybos Direktyvą 2000/14/EB, atlikta atsižvelgiant į V priedą.

Nustatytasis garso galios lygis: 92,4dB (A)

Garantuotasis garso galios lygis: 96dB (A)

12.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Direktorius

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN (Japonija)

ENB116-4

## SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL PŪSTUVO NAUDOJIMO

1. Naudodami ventilatorių, būtina naudokite apsauginius akinius, kepurę ir kaukę.
2. Naudodami ventilatorių, jokių būdu nenukreipkite antgalio į netoliese esančius žmones.
3. Įspėjimas - Naudojant įrankį ant drėgno paviršiaus, galimas elektros smūgis. Saugokite įrankį nuo lietaus. Laikykite įrankį patalpoje.

4. Jokių būdu neužkimškite įtraukimo angos ir (arba) pūstuvo oro išleidimo angos.

- Neužkimškite įtraukimo angos arba pūstuvo oro išleidimo angos, norėdami išvalyti dulketas vietas.

- Nenaudokite pūstuvo su kūgišku antgaliu, kuris yra mažesnis nei originalus antgalis, pavyzdžiui, su nauju antgaliu, gaunamu pritvirtinus prie viršutinio antgalio galo papildomą, mažesnio skersmens žarną, arba mažesnę žarną.

- Nenaudokite šio pūstuvo kamuoliams, guminėms valtims ir kitiems panašiams daiktams pripūsti.

Padidėjusios variklio apskukos gali sukelti pavojingą ventilatoriaus gedimą ir sąlygoti sunkų susižalojimą. Įkaitęs variklis ir valdymo grandinė gali sukelti gaisrą.

5. Pūstuvui veikiant, neleiskite artyn vaikų, pašalinių asmenų ir naminių gyvūnų.
6. Nenaudokite pūstuvo prie atidaryto lango ir pan.
7. Pūstuvą rekomenduojama naudoti priimtinu metu - ne anksti ryte ar vėlai vakare, kai galite trukdyti kitiems žmonėms.
8. Prieš pradėdami pūsti, rekomenduojama grėbliu ar šluota atlaisvinti prikibusias šiukšles.
9. Kylant daug dulkių, rekomenduojama šiek tiek sudrėkinti paviršius arba naudoti drėkintuvo priedą, kurį galima įsigyti parduotuvėse.
10. Rekomenduojama naudoti ilgą antgalį, kad oro srautas veiktų arčiau žemės.
11. Ventilatorių draudžiama naudoti vaikams arba silpniesiems asmenims be priežiūros.
12. Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su ventilatoriumi.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

**NELEISKITE**, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

ENC007-6

## SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

### AKUMULATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių kroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio

- gaminio.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.
  3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.
  4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
  5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
    - (1) kontaktų nelieskite jokiomis elektra laidžiomis medžiagomis;
    - (2) venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir t. t.;
    - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.

6. nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietoje, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F);
7. nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau**

1. Kraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant.  
Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės.  
Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumulatoriaus kasetei.

## VEIKIMO APRAŠYMAS

### ⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

### Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

#### ⚠DĖMESIO:

- Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išskysti iš jūsų rankų ir sąlygoti įrankio bei akumulatoriaus kasetės gedimą ir vartotojo sužalojimą.

#### Pav.1

- Visuomet išjunkite įrankį prieš įdėdami ar nuimdami akumulatoriaus kasetę.
- Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.
- Jei norite įdėti akumulatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvėlį ant akumulatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jei matote raudoną viršutinio mygtuko šono dalį, jis ne visiškai užfiksuotas. Įstumkite jį iki galo tol, kol nebematysite raudonos dalies. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nenaudokite jėgos dėdami akumulatoriaus kasetę. Jei kasetė sunkiai lenda, ji neteisingai kišama.

### Akumulatoriaus apsaugos sistema

Akumulatoriaus kasetėje įrengta apsaugos sistema, kuri automatiškai išjungia išėjimo galią, kad akumulatorius ilgiau tarnautų.

Įrankis gali išsijungti darbo metu, esant tokioms įrankio ir (arba) akumulatorius darbo sąlygoms. Šią būseną sukelia įsijungusi apsaugos sistema ir tai nėra įrankio gedimas.

- Kai įrankis yra perkrautas:  
Dabar paspauskite mygtuką „OFF“ (išjungti) ir pašalinkite perkrovos priežastis, tuomet vėl paspauskite mygtuką „HIGH/LOW“ (didelis/mažas), kad įrankis vėl imtų veikti. Jei paspaudus mygtuką „HIGH/LOW“ (didelis/mažas) įrankis vis tiek neveikia, vadinasi vis dar veikia automatinio akumulatoriaus maitinimo išjungimo sistema. Įkraukite akumulatoriaus kasetę prieš pradėdami ją naudoti.
- Kai akumulatorius beveik išsikrovęs:  
Įkraukite akumulatoriaus kasetę.

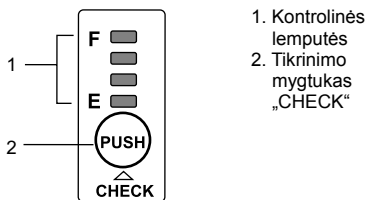
## Jungiklio veikimas

### Pav.2

Norėdami pradėti dirbti įrankiu, tiesiog paspauskite mygtuką „HIGH/LOW“ (didelis/mažas). Norėdami išjungti, paspauskite mygtuką „OFF“ (išjungti). Norėdami pakeisti įrankio veikimo greitį, paspauskite mygtuką „HIGH/LOW“ (didelis/mažas). Pirmą kartą paspaudus šį mygtuką, įrankis veikia dideliu greičiu, o paspaudus jį antrą kartą - mažu greičiu; tuomet kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, pakaitomis įjungiamas tai didelis, tai mažas veikimo greitis.

## Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius (tik modeliams su akumuliatoriumi BL3622A)

Akumuliatoriuje BL3622A įrengtas likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius.



011715

Paspauskite tikrinimo mygtuką „CHECK“, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Tuomet maždaug trims sekundėms užsidegs kontrolinės lemputės.

Kontrolinės lemputės	Likusis energija
Šviečia „OFF“ (išjungta) Žybcioja	
E F	nuo 70 % iki 100 %
	nuo 45 % iki 70 %
	nuo 20 % iki 45 %
	nuo 0 % iki 20 %
	Įkraukite akumuliatorių.
	Gali būti įvykęs akumuliatoriaus gedimas.

011713

- Kai žybcioja apatinė kontrolinė lemputė (esanti šalia „E“) arba nešviečia nei viena kontrolinė lemputė, akumuliatoriaus energija yra išseikvota, todėl įrankis neveiks. Tokiais atvejais įkraukite akumuliatorių arba pakeiskite išseikvotą akumuliatorių visiškai įkrautu.
- Jeigu net ir pabaigus krauti neužsidega dvi arba daugiau kontrolinių lempučių, akumuliatoriaus naudojimo laikas yra pasibaigęs.
- Jeigu pakaitomis užsidega dvi viršutinės ir dvi apatinės lemputės, tai gali reikšti akumuliatoriaus

gedimą. Kreipkitės į vietos „Makita“ įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

### PASTABA:

- Naudojant įrankį arba tuoj pat po jo naudojimo rodoma energija gali būti mažesnė už faktinį lygį.
- Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

## SURINKIMAS

### ⚠DĖMESIO:

- Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

### Ilgo antgalio uždėjimas ir nuėmimas

#### Pav.3

Norėdami uždėkite ilgą antgalį, iki galo užmaukite jį ant įrankio oro pūtimo angos.

#### Pav.4

Norėdami nuimti ilgą antgalį, paspauskite abu juos mygtukus ir, laikydami juos nuspaužę, ištraukite antgalį.

### Perpetės diržo pritvirtinimas

#### Pav.5

Ištraukite iš įrankio pakabą.

Pakabinkite perpetės diržą ant įrankio pakabos.

Prieš pradėdami naudoti įrankį, pareguliuokite diržo ilgį, kad jums būtų patogiu ir lengva dirbti.

## NAUDOJIMAS

### Pūtimas

#### Pav.6

Tvirtai ranka laikykite pūstuvą ir atlikite pūtimo darbus, lėtai jį judindami.

Pūsdami aplink pastatą, didelį akmenį ar automobilį, nukreipkite antgalį šalin nuo šių objektų.

Naudodami įrankį kampe, pradėkite pūsti nuo kampo, tuomet pereikite į erdvesnę vietą.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ⚠DĖMESIO:

- Visuomet įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumuliatoriaus kasetė yra nuimta prieš atliekant apžiūrą ir priežiūrą.

### Valymas

#### Pav.7

Retkarčiais nuvalykite įrankio paviršių skudurėliu, sudrėkintu muiluotame vandenyje.

### **⚠DĖMESIO:**

- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

## **Anglinių šepetėlių keitimas**

### **Pav.8**

Periodiškai išimkite ir patikrinkite anglinius šepetėlius. Pakeiskite juos, kai nusidėvi iki ribos žymės. Laikykite anglinius šepetėlius švarius ir laisvai įslenkančius į laikiklius. Abu angliniai šepetėliai turėtų būti keičiami tuo pačiu metu. Naudokite tik identiškus anglinius šepetėlius.

### **Pav.9**

Jei norite nuimti šepetėlių laikiklių dangtelius, pasinaudokite atsuktuvu. Išimkite sudėvėtus anglinius šepetėlius, įdėkite naujus ir įtvirtinkite šepetėlių laikiklio dangtelį.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

## **PASIRENKAMI PRIEDAI**

### **⚠DĖMESIO:**

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Ilgas antgalis
- Perpetinis diržas
- Įvairių tipų Makita originalūs akumulatoriai ir krovikliai
- Akumulatoriaus adapteris

### **PASTABA:**

- Kai kurios sąrašė pateiktos dalys gali būti pateiktos įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.



## EESTI (algsed juhised)

## Üldvaate selgitus

1-1. Punane osa	3-1. Konks	8-1. Piirmärgis
1-2. Nupp	3-2. Nupp	9-1. Kruvikeeraja
1-3. Akukassett	3-3. Pikk otsak	9-2. Harjahoidiku kate
2-1. HIGH/LOW (KÕRGE/MADAL) nupp	4-1. Nupp	
2-2. Väljalülitusnupp	5-1. Riputi	

## TEHNILISED ANDMED

Mudel	BUB360	UB360D
Suutikkus	Õhu vooluhulk (KÕRGE)	4,4 m <sup>3</sup> /min.
	Õhu vooluhulk (MADAL)	2,6 m <sup>3</sup> /min.
Ilma koormuseta kiirus (min <sup>-1</sup> )	Kiire	17 000
	Aeglane	10 000
Kogupikkus	(ilma pika otsakuta)	436 mm
	(pika otsakuga)	921 mm
Netomass	3,1 kg	3,1 kg
Nimipinge	Alalisvool 36 V	Alalisvool 36 V

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

END012-1

ettvõttesse.

ENE018-1

### Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



- Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik!



- Lugege kasutusjuhendit.



- Hoidke käed eemal pöörlevatest osadest.



- Ohtlik; pidage silmas õhkpaiskuvaid objekte.



- Hoidke kõrvalseisjad eemal.



- Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid.



- Ärge jätke niiskuse kätte.

Cd  
Ni-MH  
Li-ion

- Üksnes EL riikides  
Ärge visake elektriseadmeid ja akusid ära koos majapidamise jäätmetega!  
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, 2006/66/EÜ patareide ja akude ja kasutatud patareide ja akude kohta ning selle rakendamisele kooskõlas siseriikliku õigusega, tuleb kasutatud elektriseadmed koguda kokku eraldi ja tagastada keskkonnasõbralikku jäätmete töötlemisega tegelevasse

### Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud tolmuhumiseks.

ENG102-3

### Müra

Tüüpiline A-korjigeeritud müratase vastavalt EN15503:

Müratase (L<sub>PA</sub>) : 81,2 dB(A)

Helivõimsuse tase (L<sub>WA</sub>) : 93,9 dB(A)

Määramatus (K): 2,5 dB(A)

### Kasutage kõrvaklappe

ENG900-1

### Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN15503:

Töörežiim: töö ilma laadimata

Vibratsiooni emissioon (a<sub>h</sub>) : 2,5 m/s<sup>2</sup> või vähem

Määramatus (K) : 1,5m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõeldud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

### ⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus

töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

ENH021-6

## Ainult Euroopa riigid

### EÜ vastavusdeklaratsioon

**Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):**

Masina tähistus:

Juhtmeta puhur

Mudeli Nr/ Tüüp: BUB360,UB360D

Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“.

on seeriatoodang ja

**vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:**

2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ

ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN15503

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse meie volitatud esindaja käes Euroopas, kelleks on:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglismaa

Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas lisaga V.

Mõõdetud müratugevuse tase: 92,4dB (A)

Garanteeritud müratugevuse tase: 96dB (A)

12.11.2009



000230

Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAAPAN

ENH116-4

## PUHURI OHUTUSNÕUDED

1. Puhuri kasutamisel kandke alati kaitseprille, mütsi ja maski.
2. Puhuri kasutamisel ärge kunagi suunake otsakut läheduses viibijatele.
3. Hoiatus - tööriista kasutamine märgadel pindadel võib põhjustada elektrilööki. Ärge jätke vihma kätte. Hoidke siseruumis.
4. Ärge kunagi tõkestage imiava ja/või väljapuhkeava.
  - Ärge tõkestage imiava ega väljapuhkeava, et puhastada tolmuvestes piirkondades.
  - Ärge kasutage puhurit originaalotsakust väiksema otsakuga, näiteks sellisega, mis on saadud spetsiaalselt vähendatud

diameetriga vooliku või väiksema vooliku kinnitamisega otsaku otsa külge.

• Ärge kasutage puhurit pallide, kummipaatide või muude sarnaste esemete täispumpamiseks.

Mootori pöörete arvu suurenemine võib põhjustada ohtliku ventilaatori purunemise, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus. Kuumenenud mootor ja juhtimisahel võivad põhjustada tulekahju.

5. Hoidke lapsed, teised kõrvalseisjad ja lemmikloomad töötamise ajal puhurist eemal.
6. Ärge töötage puhuriga avatud akna jms lähedal.
7. Soovitatav on, et töötaksite puhuriga ainult mõistlikul ajal – mitte varajastel hommikutundidel ega hilja õhtul, mil võite inimesi häirida.
8. Soovitatav on, et kaabiksitate tolmu enne puhumist sobivate kraabitsate ja harjadega lahti.
9. Tolmuvestes tingimustes soovitate pindasid kergelt niisutada või kasutada selleks kauplustes saadaolevat pihustusseadet.
10. Soovitate pikka otsakut kasutada nii, et õhuvool toimiks pinna lähedal.
11. Puhur ei ole mõeldud järelevalveta kasutamiseks lastele ega vastutusvõimetutele isikutele.
12. Lapsi tuleb jälgida tagamaks, et nad ei mängiks puhuriga.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

### △HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ENC007-6

## TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

### AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadial, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
2. Ärge akukassetti lahti monteerige.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine kohe. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.

5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
  - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
  - (2) Ärge hoidke akukasseti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
  - (3) Ärge tehke akukasseti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassetit võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasseti enne kui see täiesti tühjaks saab.  
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukasseti.  
Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukasseti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuimal akukassetil enne laadimist maha jahtuda.

## FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

### ⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukasset eemaldatud.

### Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

#### ⚠HOIATUS:

- **Hoidke tööriista ja akukasseti kindlalt käes, kui paigaldate või eemaldate akukasseti.** Kui eirata nõuet tööriista ja akukasseti hoidmise kohta, võivad need käest libiseda ja maha kukkudes puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

#### Joon.1

- Enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist lülitage tööriist alati välja.
- Akukasseti äravõtmiseks eemaldage see tööriistast, libistades kasseti esiküljel paiknevat nuppu.
- Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassetit oma kohale. Paigaldage kassetit nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassetit täielikult lukustunud. Paigaldage see täies ulatuses nii, et punast osa näha ei jääks. Vastasel korral võib kassetit juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.
- Ärge kasutage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassetit ei liigu sisse kergelt, pole see õigesti sisse pandud.

### Aku kaitsesüsteem

Akukassetit on varustatud kaitsesüsteemiga, mis lülitab väljundvõimsuse automaatselt välja, et tagada tööriista pikk tööiga.

Tööriista võib seisata käitamise ajal, kui tööriista ja/või aku kohta kehtivad järgmised tingimused. Selle põhjuseks ei ole tööriista rike vaid aktiveeritud kaitsesüsteem.

- Tööriista ülekoormus:

Sellisel juhul vajutage nupule „OFF“ (VÄLJAS) ja kõrvaldage ülekoormuse põhjused ning uuesti käivitamiseks vajutage nupule „HIGH/LOW“ (KÕRGE/MADAL). Kui tööriist ei hakka tööle ka pärast nupule „HIGH/LOW“ (KÕRGE/MADAL) vajutamist, on akutoite automaatseiskamine ikka veel aktiivne. Laadige akukassetit enne kasutamist.

- Kui aku võimsus väheneb:  
laadige akukassetit.

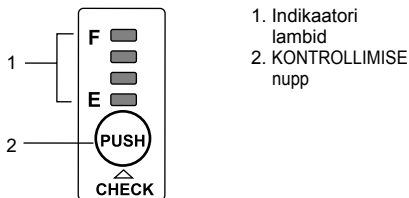
## Lüliti funktsioneerimine

### Joon.2

Tööriista käivitamiseks vajutage lihtsalt nupule „HIGH/LOW“ (KÕRGE/MADAL). Väljalülitamiseks vajutage nupule „OFF“ (VÄLJAS). Tööriista pöörete arvu muutmiseks vajutage nupule „HIGH/LOW“ (KÕRGE/MADAL). Esimene vajutus sellele nupule on mõeldud kõrge pöörete arvu jaoks ja teine vajutus madala pöörete arvu jaoks ning iga järgmine nupuvajutus kordab vastavalt kõrge/madala pöörete arvu tsüklit.

### Aku järelejäänud mahtvuse indikaator (ainult akuga BL3622A mudelite puhul)

Aku BL3622A on varustatud järelejäänud mahtvuse indikaatoriga.



011715

Aku järelejäänud mahtvuse kontrollimiseks vajutage KONTROLLIMISE nupule. Indikaatori lambid süttivad umbes kolmeks sekundiks.

Indikaatori lambid	Järelejäänud mahtvus
 Põleb Välja lülitatud Vilgub	
E	70% kuni 100%
	45% kuni 70%
	20% kuni 45%
	0% kuni 20%
	Laadige akut.
	Aku võib olla rikkis.

011713

- Kui ainult kõige alumine indikaatori lamp („E“ kõrval) vilgub või siis, kui ükski indikaatori lampidest ei põle, on aku mahtvus vähenenud tasemeni, mis ei võimalda tööriistal töötada. Sellisel juhul tuleb akut laadida või vahetada see välja täielikult laetud aku vastu.
- Kui pärast laadimise lõpetamist ei põle kaks või rohkem indikaatori lampi, on aku jõudnud oma tööea lõppu.
- Kui kaks ülemist ja kaks alumist indikaatori lampi süttivad vaheldumisi, võib aku olla rikkis. Pöörduge oma kohaliku Makita volitatud teeninduskeskuse poole.

## MÄRKUS:

- Tööriista kasutamise ajal või kohe pärast selle kasutamist võib näidatud mahtvus olla tegelikust tasemest madalam.
- Näidatud mahtvus võib veidi erineda tegelikust mahtvusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

## KOKKUPANEK

### ⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

### Pika otsaku paigaldamine või eemaldamine

#### Joon.3

Pika otsaku paigaldamiseks lükake see puhuri väljapuhkeavale kuni lõpuni.

#### Joon.4

Pika otsaku eemaldamiseks vajutage selle mõlemale nupule ja tõmmake otsak samal ajal välja.

### Õlarihma paigaldamine

#### Joon.5

Tõmmake riputi tööriista seest välja. Haakige õlarihm tööriista riputi külge. Enne tööriista kasutamist reguleerige õlarihma pikkus parajaks, et teil oleks mugav töötada.

## TÖÖRIISTA KASUTAMINE

### Puhumine

#### Joon.6

Hoidke puhurit kindlalt käes ja töötamise ajal liigutage seda aeglaselt ringi. Kui puhute hoone, suure kivi või sõiduki ümbrust, siis suunake otsak neist eemale. Kui teostate puhumist nurgas, siis alustage nurga seest ja seejärel liikuge suuremale pinnale.

## HOOLDUS

### ⚠HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

### Puhastamine

#### Joon.7

Pühkige aegajalt tööriista välispinda pehme lapiga, mida on niisutatud seebivees.

### ⚠HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

## Süsiharjade asendamine

### Joon.8

Võtke välja ja kontrollige süsiharju regulaarselt. Asendage süsiharjad uutega, kui need on kulunud piirmäärgini. Hoidke süsiharjad puhtad, nii on neid lihtne oma hoidikutesse libistada. Mõlemad süsiharjad tuleb asendada korraga. Kasutage ainult identseid süsiharju.

### Joon.9

Kasutage harjahoidikute kaante eemaldamiseks kruvikeerajat. Võtke ära kulunud süsiharjad välja, paigaldage uued ning kinnitage harjahoidikute kaaned tagasi oma kohale.

Toote OHUTUSE ja TÕÕKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

## VALIKULISED LISATARVIKUD

### HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Pikk otsak
- Õlarihm
- Mitut tüüpi Makita originaalakud ja laadijad
- Akuadapter

### MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud esemed võivad kuuluda standardtarvikute hulka ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

## РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

### Объяснения общего плана

1-1. Красная часть	3-1. Крючок	8-1. Ограничительная метка
1-2. Кнопка	3-2. Кнопка	9-1. Отвертка
1-3. Блок аккумулятора	3-3. Длинное сопло	9-2. Колпачок держателя щетки
2-1. Кнопка HIGH/LOW	4-1. Кнопка	
2-2. Кнопка выключения	5-1. Крючок для подвески	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ









Модель		BUB360	UB360D
Производительность	Объем воздуха (ВЫСОКИЙ)	4,4 м <sup>3</sup> /мин.	4,4 м <sup>3</sup> /мин.
	Объем воздуха (НИЗКИЙ)	2,6 м <sup>3</sup> /мин.	2,6 м <sup>3</sup> /мин.
Число оборотов без нагрузки (мин <sup>-1</sup> )	Высокая	17 000	17 000
	Низкая	10 000	10 000
Общая длина	(без длинного сопла)	436 мм	439 мм
	(с длинным соплом)	921 мм	924 мм
Вес нетто		3,1 кг	3,1 кг
Номинальное напряжение		36 В пост. Тока	36 В пост. Тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

END012-1

### Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

-  • Обратите особое внимание!
-  • Прочтите руководство по эксплуатации.
-  • Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
-  • Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
-  • Не допускайте посторонних к месту работ.
-  • Используйте средства защиты глаз и слуха.
-  • Беречь от влаги.
-  • Только для стран ЕС  
Не выбрасывайте данное электрооборудование вместе с бытовыми отходами!  
В рамках соблюдения Европейской Директивы 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования, а также 2006/66/ЕС по батареям и аккумуляторам и их утилизации, и применения этих директив в соответствии с национальным законодательством,

электрооборудование и аккумуляторы в конце срока своей службы должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на перерабатывающее предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.  
ENE018-1

### Назначение

Данный инструмент предназначен для сдувания пыли.

ENG102-3

### Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN15503:

Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 81,2 дБ (A)

Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 93,9 дБ (A)

Погрешность (K): 2,5 дБ(A)

### Используйте средства защиты слуха

ENG900-1

### Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN15503:

Рабочий режим: эксплуатация без нагрузки.

Распространение вибрации ( $a_{h\gamma}$ ): не более 2,5 м/с<sup>2</sup>

Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

000230



Tomoyasu Kato  
Директор  
Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

ENB116-4

### **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:**

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH021-6

Только для европейских стран

### **Декларация о соответствии ЕС**

**Makita Corporation**, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства **Makita**:

Обозначение устройства:

Аккумуляторная воздуходувка

Модель/Тип: BUB360, UB360D

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

являются серийной продукцией и

**Соответствует следующим директивам ЕС:**

2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN15503

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/ЕС была проведена в соответствии с приложением V.

Измеренный уровень звуковой мощности: 92,4дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 96дБ (А)

## **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНТИЛЯТОРА**

1. Всегда используйте защитные очки, каску и респиратор при использовании воздуходувки.
  2. При использовании воздуходувки никогда не направляйте форсунку на кого-либо, находящегося поблизости.
  3. Предупреждение – в случае работы на влажной поверхности возможно поражение электрическим током. Беречь от дождя. Хранить в помещении.
  4. Не закрывайте всасывающее или выходное отверстие вентилятора.
    - Не закрывайте всасывающее или выходное отверстие вентилятора, чтобы очистить пыльные области.
    - Не используйте вентилятор с конусной насадкой, размер которой меньше оригинальной: например, новой насадкой, полученной путем установки дополнительного шланга меньшего диаметра на наконечник сопла.
    - Не используйте вентилятор для надувания мячей, резиновых лодок или подобных предметов.
- Увеличенное число оборотов электромотора может привести к серьезной поломке вентилятора и травмам оператора. Горячий электромотор и цепь управления могут стать причиной пожара.
5. Во время работы следите, чтобы поблизости не было детей, посторонних людей и животных.
  6. Не используйте вентилятор рядом с открытым окном и т.п.
  7. Чтобы не беспокоить окружающих людей, рекомендуется не использовать вентилятор ранним утром или поздним вечером.
  8. Перед использованием вентилятора рекомендуется воспользоваться граблями

- и метлой для расчистки мусора.
9. При большом количестве пыли рекомендуется слегка смочить поверхности или использовать насадку-туманообразователь (приобретается отдельно).
  10. Рекомендуется использовать длинную насадку, чтобы поток воздуха был максимально близок к земле.
  11. Воздуходувка не предназначена для использования детьми или неспособными людьми без надзора.
  12. Необходимо следить за тем, чтобы дети не игрались с воздуходувкой.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ENC007-6

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

### Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.



# ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

## Установка или снятие блока аккумуляторов

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Рис.1

- Перед вставкой или снятием блока аккумуляторов всегда отключайте инструмент.
- Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопку в передней части блока.
- Для вставки блока аккумуляторов совместите язычок на блоке аккумуляторов с канавкой в корпусе и вставьте его на место. Всегда вставляйте блок полностью до щелчка. Если Вы можете видеть красную часть верхней стороны кнопки, она закрыта не полностью. Полностью вставьте ее, чтобы красную часть не было видно. Если этого не сделать, блок может неожиданно выпасть из инструмента и причинить Вам или кому-либо около Вас травмы.
- Не прилагайте усилий при вставке блока аккумуляторов. Если блок вставляется с трудом, значит, он вставляется неправильно.

## Система защиты аккумулятора

Блок аккумулятора оснащен системой защиты, которая автоматически отключает выходное питание для продления срока службы блока.

Инструмент может остановиться во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. Это вызвано активацией системы защиты и не является признаком неисправности.

- В случае перегрузки инструмента:  
Нажмите кнопку "Выкл." и устраните причину перегрузки. Затем снова нажмите кнопку "HIGH/LOW" для перезапуска. Если инструмент не включается после нажатия на кнопку "HIGH/LOW", это означает, что функция автоматического отключения аккумулятора по-прежнему активирована. Перед использованием зарядите аккумуляторный блок.

- В случае сильного истощения аккумулятора:  
Зарядите аккумуляторный блок.

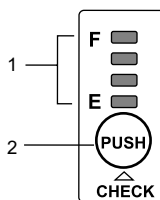
## Действие переключения

### Рис.2

Для включения инструмента просто нажмите кнопку "HIGH/LOW". Чтобы выключить инструмент, нажмите кнопку "Выкл.". Для изменения скорости инструмента нажмите кнопку "HIGH/LOW". Первое нажатие кнопки означает высокую скорость, второе - низкую. Каждое последующее нажатие попеременно повторяет цикл высокой/низкой скорости.

## Индикатор заряда аккумулятора (только для моделей с аккумулятором BL3622A)

Аккумулятор BL3622A оснащен индикатором заряда.



1. Лампы индикатора
2. Кнопка «CHECK» (Проверка)

011715

Нажмите кнопку "CHECK" (Проверить) для проверки заряда аккумулятора. Индикатор включится примерно 3 с.

Лампы индикатора	Заряд батареи
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div> <div style="text-align: center;">Горит</div> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div> <div style="text-align: center;">ВЫКЛ.</div> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div> <div style="text-align: center;">Мигает</div> </div>	
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div> <div style="text-align: center;">E</div> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div> <div style="text-align: center;">F</div> </div>	от 70% до 100%
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div>	от 45% до 70%
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div>	от 20% до 45%
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div>	от 0% до 20%
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div>	Зарядите аккумуляторную батарею.
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> <div style="width: 15px; height: 10px; background-color: gray;"></div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">             ↑ ↓         </div>	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

011713

- Если мигает самая нижняя лампа индикатора (рядом с буквой "E") либо не загорается ни одна лампа, аккумулятор разряжен, и устройство не работает. В этом случае зарядите аккумулятор или замените использованный аккумулятор заряженным.
- Если после завершения зарядки две и более лампы индикатора не загораются, срок службы батареи закончен.
- Поочередное мигание двух верхних и двух нижних ламп индикатора говорит о возможной неисправности батареи. Обратитесь в местный официальный сервисный центр Makita.

#### Примечание:

- Индикация емкости при эксплуатации устройства или сразу после окончания эксплуатации может быть ниже фактической.
- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

## МОНТАЖ

### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

#### Установка и снятие длинного сопла

##### Рис.3

Чтобы установить длинное сопло, максимально задвиньте его в выходное отверстие вентилятора.

##### Рис.4

Чтобы снять длинное сопло, нажмите на обе кнопки и, удерживая их, извлеките сопло.

#### Установка наплечного ремня

##### Рис.5

Вытащите из инструмента крючок.

Прицепите наплечный ремень на крючок инструмента.

Перед использованием отрегулируйте длину ремня для облегчения работы.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

#### Нагнетание воздуха

##### Рис.6

Во время работы крепко удерживайте инструмент одной рукой и медленно перемещайте его вокруг.

При работе с воздуходувкой около зданий, крупных камней или автомобилей, не направляйте на них сопло.

При работе в углу, начните с угла и затем перейдите к более широкому пространству.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

#### Чистка

##### Рис.7

Периодически протирайте внешнюю поверхность инструмента тканью, смоченной в мыльной воде.

### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

#### Замена угольных щеток

##### Рис.8

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

##### Рис.9

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуются использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Длинное сопло
- Глечевой ремень
- Различные типы оригинальных аккумуляторов и зарядных устройств Makita
- Адаптер аккумуляторной батареи

#### Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

884967C983

[www.makita.com](http://www.makita.com)